

NOVIDADE

Abr. 2019

〒737-8501 呉市中央4丁目1-6
 呉市役所1階 国際交流センター
 TEL 0823-25-5607
 E-mail kure-ies@eagle.ocn.ne.jp
 WEB http://kurekia.com



FB https://www.facebook.com/kure.ia
 ●Disponível para download no site acima.

Espaço para Pais e Filhos Brincarem e Estarem Juntos Sukoyaka Kosodate Shien Senta

Um espaço para crianças de 0, 1 e 2 anos de idade para brincar com os pais se tornando um local tranquilo e seguro.

▼Kure-shi Sukoyaka Kosodate Shien Senta Kure Kure-Ba
 Kure-shi Takara-machi 2-50 (Rekure 4º andar)
 0823-25-3482

▼Kure-shi Sukoyaka Kosodate Shien Senta Hiro Hiro-Ba
 Kure-shi Hiro-Koshingai 2-1-3 (Hiro Shimin Senta 3º andar)
 0823-76-1616

Vacinas para criança (gratuitas) vamos tomar a vacina da forma correta

Para tomar a vacina é necessário apresentar o Boshi Techo (caderno da criança)

Tipos de vacina Doses		Proteje doenças	Idade para tomar a vacina
Hib		Infecção Hib	Tomar a vacina a partir de 2 meses até 60 meses, tem que ser dentro deste período
Pneumonia pneumocócica para criança		Infecção pneumonia pneumocócica para criança	Tomar a vacina a partir de 2 meses até 60 meses, tem que ser dentro deste período
Hepatite tipo B		Hepatite tipo B	Dentro do período dos primeiros 12 meses de vida
4 tipos de mistura 1º período: 4 doses	2 tipos de mistura 1º período: 3 doses 2º período: 1 dose	Difteria	1º período: Tomar a vacina a partir dos primeiros 3 meses de vida até 90 meses, tem que ser dentro deste período 2º período: a partir de 11 anos até 13 anos
	—	Tétano	
		Tosse Convulsa	
	Pólio inactivada 4 doses		

※Há mais vacinas gratuitas. Para mais detalhes entre em contato.

▼Contato: Hoken Somu-ka 0823-25-3525

Apoio aos cuidados temporário para as crianças convalescente ou doentes

As crianças doentes ou convalescentes pode ter cuidado temporário

▼São para crianças (até 6ª. série primária)

●Tem que residir em Kure ●Aqueles que tutores são incapazes de cuidar devido a circunstâncias inevitáveis, com o trabalho, doença, acidente, parto ou funerais.

▼Locais: ●Sukoyaka Byoji Hoikushitsu dentro Funahashi Sanfujinka (Naka-dori 2-2-9 0823-22-2784) ●Hoppe Byoji Hoikuen dentro Naika Rikyu (Hiro Ooshingai 1-4-19 0823-74-5250)

親子で交流できるスペース すこやか子育て支援センター

0, 1, 2 歳の乳幼児に配慮した親と子の安全・安心な子育て交流ひろばです。

▼呉市すこやか子育て支援センター くれくれ・ば
 呉市宝町 2-50 (レクレ 4階)
 0823-25-3482

▼呉市すこやか子育て支援センター ひろひろ・ば
 呉市広古新開 2-1-3 (広市民センター3階)
 0823-76-1616

正しく受けましょう 子どもの予防接種(接種は無料)

接種を受ける場合は、必ず母子手帳を持参してください。

種類 接種回数	対象疾病	無料で接種できる年齢
ヒブ	ヒブ感染症	生後2カ月～60カ月に至るまでの間
小児用肺炎球菌	肺炎球菌感染症	生後2カ月～60カ月に至るまでの間
B型肝炎	B型肝炎	生後12カ月に至るまでの間
4種混合(DPT-IPV) 1期:4回	2種混合(DT) 1期:3回 2期:1回	ジフテリア(D) 破傷風(T)
	—	百日せき(P)
	不活化ポリオ(IPV) 4回	
		1期:生後3カ月～90カ月に至るまでの間 2期:11歳～13歳未満

※この他にも無料の予防接種があります。詳しくはお問い合わせ下さい。

▼問合せ先 保健総務課 0823-25-3525

安心して働く環境づくりを応援 病児・病後児保育事業の登録を

病気または回復期の児童を一時的に預かります。利用は、年度ごとに事前登録が必要です。

▼利用できる児童(小学校6年生まで)

●市に住民登録があり居住

●保護者の勤務の都合や、傷病、事故、出産、冠婚葬祭など社会的にやむを得ない事情により、家庭での保育が困難

▼実施施設 ●すこやか病児保育室 舟橋産婦人科併設(中通 2-2-9 0823-22-2784) ●ほっぺ病児保育園 内科離宮併設(広大新開 1-4-19 0823-74-5250)

※広域利用協定を締結した市町(広島市・東広島市・廿日市市・

※Vantagens em outros municípios com acordos recíprocos (Hiroshima-shi, Higashi-Hiroshima-shi, Hatsukaichi-shi, Fuchu-cho, Kaita-cho, Kumano-cho, Saka-cho, Akiota-cho e outros)

▼Período e horário de uso: Segunda à Sábado (Fechado nos feriados nacionais, de final de ano e de finados) Das 8 hrs até 18 hrs

▼Valor: 2,000 ienes por dia (existe isenção)

※Os custos em outros municípios variam de acordo com a instituição.

▼Requisito: Carimbo (*inkan*), caderneta da criança (*boshi kenko techo*) e seguro de saúde (*kenko hokensho*)

▼Contato: *Kosodate Shisetsu-ka* 0823-25-3174

府中町・海田町・熊野町・坂町・安芸太田町などは相互利用可能

▼利用時間 月～土曜日(祝日・年末年始・お盆を除く)8時～18時

▼料金 1日2,000円(減免あり)

※市外の施設は、施設ごとに利用料が異なります。

▼必要なもの 印鑑、母子健康手帳、健康保険証

▼問合せ先 子育て施設課 0823-25-3174

Notificação de Eventos

イベント情報



Festival do Porto de Kure (*Kure Minato Matsuri*)

Eventos de primavera "Kure Minato Matsuri" um evento que reúne 2,500 participantes nos desfiles, nas danças, bazar e tem comidas deliciosas. Venha participar desta festa!!!

▼Data: 29 de Abril (feriado)

▼Local: Av. Kuramoto-dori e Renga-dori

▼Palco: Rainha na marinha de Kure 2019, performances de bandase outros

▼Bazar a partir das (A partir das 10 hrs, Área ao redor Kuramoto-dori)

▼Desfile de rua a partir das (14 hrs saindo em frente à prefeitura)

▼Contato: *Kure Matsuri Kyokai (Shoko Kaigishonai)*

0823-21-0151

呉みなと祭

呉の春季の恒例行事「呉みなと祭」を開催します。約2,500名の参加者によるパレードや、ステージ、美味しいものいっぱいのおバザールなど内容盛りだくさん！ぜひお越しください。

▼日時 4月29日(祝)

▼場所 蔵本通り・れんがどおり一帯

▼ステージ 2019くれマリンクイーンお披露目、バンド演奏ほか

▼バザール(10:00～、蔵本通り周辺)

▼パレード(14:00、市役所前スタート)

▼問合せ先 呉まつり協会(呉商工会議所内) 0823-21-0151

Festival de Mascotes Locais

Uma série de mascotes das cidades que estão apoiando a reconstrução de Kure após o desastre no verão passado estão chegando a Kure! Eles se apresentarão no palco e haverá uma chance de encontrá-los no estande do PR. Também haverá barracas que vendem pratos e especialidades locais de Kure.

▼Data e Horário: 11 de maio (sáb.), 12 de maio (dom.)

Das 10:00-15:00 hrs

▼Local: Yamatohatoba

▼Contato: *Hisho Koho-ka* 0823-25-3560

復興応援 呉ご当地キャラ祭

復興を応援してくれた、ご当地キャラクターたちが大集合！出演キャラクターたちの楽しいステージやPRブース、呉のおいしいものを集めた飲食・お土産ブースも並びます。

▼日時 5月11日(土)・12日(日) 10:00～15:00

▼場所 大和波止場

▼問合せ先 秘書広報課 0823-25-3560



Feira Livre de Primavera Rakuichi

Para brinquedos, roupas e itens artesanais.

▼Data e Horário: 19 de maio (dom.), das 10:00 h às 14:00 hrs

※Se chover será no próximo domingo

▼Local: Kuramoto-dori (em frente à biblioteca)

▼Contato: *Rakuichi Jikko Inkai* 090-1013-2997

Shimin Madoguchi-ka 0823-25-3222



春の樂市

おもちゃ・衣類・手芸品などのフリーマーケットです。

▼日時 5/19(日)10:00～14:00

※雨天時は5/26(日)に順延。

▼場所 蔵本通り(中央図書館向かい)

▼問合せ先 楽市実行委員会 090-1013-2997

市民窓口課 0823-25-3222

2019 Limpeza e Caminhada no Yasumi-yama

Caminhe e limpe as trilhas para manter nossa montanha bonita para o futuro.

▼Limitado para 200 pessoas

▼Data e Horário: 19 de maio (dom.) Das 9:30 até às 13:00 hrs (terminando no topo)

※Chuva (será tomada decisão ao meio-dia no dia anterior)

▼Estacionamento: no Parque Ondo no Seto Kitagawa-Hiroba (é gratuito)

▼Inscreva-se: Ligue para 090-2803-7724 ou envie um e-mail para kyvc@ezweb.ne.jp até dia 2 de maio (qui.). Forneça seu nome, idade, sexo e número de telefone.

▼Gratuito ※Um pequeno presente de agradecimento que será a luva e o almoço serão fornecidos, mas traga sua própria bebida.

▼Contato: *Kure Seinen Boranchia Kyougukai* 090-2803-7724

'19 休山クリーンハイキング&お宝抽選会

「未来に残そうきれいな山」の願いを込めて、ハイキングを楽しみながら掃除をしませんか。

▼定員 200人

▼日時 5/19(日)9:30～13:00(山頂解散)※雨天中止(前日の12:00に判断)。

▼集合 音戸の瀬戸公園北側広場

▼申込 5/2(木)までに電話またはメールで。住所・氏名・年齢・性別・電話番号を連絡(kyvc@ezweb.ne.jp)

▼料金 無料 ※軍手・参加賞・昼食有(飲物は各自で用意)。

▼問合せ先 呉市青年ボランティア協議会 090-2803-7724

